

**Milano**

**giovedì 20 giugno** ore 19.00 - O'artoteca, via Pastrengo 12 - Milano

**inaugurazione**

**The Promised Land - Art & Video from the Balkan Archives**

a cura di Marco Scotini

vasta rassegna di video e arte degli artisti dei Paesi Balcanici, alcuni presenti alle ultime edizioni di Manifesta, Biennale di Venezia e Documenta di Kassel:

Anur, Joze Barsi, Eri Bezhani, Deblokada, Alen Floricic, Sejla Kameric, Andreja Kuluncic, Maja Licul, Modern Quartet, Taja Ostojic, OTPOR, Oliver Pavicevic, p.RT/group, Tobias Putrih, Arion Risvani, Erzen Shkololli, Slaven Tolj, Ergin Zaloshnja, Jasmila Zbanic

**presentazione del progetto**

**sanmarinosarajevo 2001 . 2002**, con immagini e videoproiezioni

**la mostra rimarrà aperta fino al 3 luglio 2002** con un programma di incontri e discussioni con curatori, artisti e politologi.

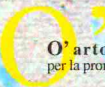
per inf. O'artoteca: tel. 02 66823357; e-mail: o.artoteca@uovodicolombo.com

in caso di maltempo, nelle serate del 14 e 15 giugno, le proiezioni e gli incontri si terranno presso il Cinema Pennarossa e le cene presso la Sala del Castello di Chiesanuova

**per informazioni: Ufficio Attività Sociali e Culturali, R.S.M.  
e-mail: u.a.s.c@omniway.sm, tel. 0549 882452 - 882459**



Provincia  
di Milano



O'artoteca associazione non profit  
per la promozione delle ricerche artistiche



A&A Atelier  
creative strategy service

si ringraziano: Art, associazione corridoio 0, IPSIA - Istituto Pace Sviluppo Innovazione, ACLI ONG  
e Lorenza Carli e capitano di Castello di Chiesanuova. Grazie inoltre a: Paolo Ciarozzi, Paolo Ciarozzi, Maria  
Rosti, dell'Associazione Culturale "Il Poggio"



Repubblica di San Marino  
Segreteria di Stato per gli Istituti Culturali

Ufficio Attività Sociali e Culturali  
Giunta di Castello di Chiesanuova  
Associazione Culturale "Il Poggio"

**sanmarinosarajevo 2001 . 2002**

**The Promised Land  
14 giugno - 3 luglio 2002**

X Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo





## PROGRAMMA

### **Città di San Marino**

**mercoledì 12 giugno** ore 18.30 - Ridotto del Teatro Titano

#### **Inaugurazione**

**esposizione d'arte visiva, design, architettura e performance dei giovani artisti sammarinesi partecipanti alla selezione della X Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo** espongono: Anthony Bucci, Steven Busignani, Erica Ceccaroli, Marco Cervellini, Sara Fabbri, Davide Giovagnoli, Nico Macina, Anna Malpeli, Massimo Muccioli, Marta Santi, Arianna Selva, Davide Terenzi, Emil Ugolini, Gloria Zanotti, Bradipoteatar e Michele Pazzini

#### **la mostra rimarrà aperta fino al 16 giugno 2002**

giovedì 13 e venerdì 14 giugno dalle 16.00 alle 20.00

sabato 15 giugno dalle 10.00 alle 20.00

domenica 16 giugno dalle ore 10.00 alle 23.00

### **Castello di Chiesanuova - R.S.M.**

**venerdì 14 giugno** - Chiesanuova

#### **20.00 Tutti insieme a cena!**

a cura dell'Ass. Culturale "Il Poggio" - Terrazze dell'Anfiteatro Luigi Capicchioni

#### **20.45 Presentazione**

**Sanmarinosarajevo 2001 - 2002 - racconti di viaggio di giovani attorno al mondo / The Promised Land - Arte & Video dagli Archivi dei Paesi Balcanici**

intervengono

Capitano di Castello di Chiesanuova

Segretario di Stato per gli Istituti Culturali della Repubblica di San Marino

Dirigente dell'Ufficio Attività Sociali e Culturali

Presidente dell'Associazione Culturale "Il Poggio" di Chiesanuova

#### **21.00 Incontro con...**

Ensar Halilovic, Ander Andreani, Nico Macina, Anna Maria Canarezza, Romina Bedetti e Elisabetta Iannone  
racconteranno la loro esperienza di viaggio in altre culture

#### **21.30 Incontro con...**

Il Gruppo Deblokada di Sarajevo, presentato da Pier Paolo Corò a seguire proiezione dei videofilmati:

**Do you remember Sarajevo?** 55 min, del gruppo Deblokada

**We light the night** 14 min, di Jasmila Zbanic

(traduzione a cura di Alexandra Di Capua)

### **sabato 15 giugno** - Chiesanuova

#### **Escursione nei percorsi naturalistici del Monte Titano**

con gli Speleologi di San Marino e gli Alpinisti di Sarajevo

partenza ore 8.30 da Chiesanuova e ore 9.00 da Borgo Maggiore, ritorno previsto per le ore 13.00; pranzo al sacco presso gli Antichi Mulini di Canepa  
per inf. tel. 335/7340751 - 335/7344211

#### **20.00 Tutti insieme a cena!**

a cura dell'Ass. Culturale "Il Poggio" Terrazze dell'Anfiteatro Luigi Capicchioni

#### **21.00 Incontro con...**

Valentina Chiaruzzi del Castello di Chiesanuova

#### **21.15 Incontro con...**

Mirza Masnic, Sanjin Meehmedika (gruppo alpinisti "Resque Club 2000" Sarajevo), Jader Ceccaroni e Claudio Bernardi (Associazione Speleologi di San Marino) ci mostreranno immagini naturalistiche dei loro viaggi e della Bosnia Erzegovina

#### **22.00 Proiezione dei video filmati**

**Red rubber boots** 18 min. di Jasmila Zbanic

**After, After** 15 min. di Jasmila Zbanic

**Love is...** 7 min. di Jasmila Zbanic

(traduzione a cura di Alexandra Di Capua)

### **domenica 16 giugno** - Chiesanuova

#### **Escursione sul Sasso Simone e Simoncello**

con gli Speleologi di San Marino e gli Alpinisti di Sarajevo  
partenza da Chiesanuova ore 8.00, ritorno previsto per le ore 17.00.  
per inf. tel. 335/7340751 - 335/7344211

### **Città di San Marino - Teatro Titano**

#### **performance teatrale**

Michele Pazzini - *Passeggero, ascoltami*

tre repliche: alle ore 20.00, 21.30 e 23.00

lo spettacolo è riservato a 11 persone alla volta - per prenotazioni tel. 333 7776144  
suono e luci: Emanuele Serpentin

### **martedì 18 giugno** - Chiesanuova - Cinema Pennarossa

#### **19.00 Incontro con...**

Sejla Kameric presentata da Pier Paolo Corò e Michele Chiaruzzi

**HomeSICK** - installazione di arti visive di Sejla Kameric

(traduzione a cura di Alexandra Di Capua)

### **mercoledì 19 giugno** - Chiesanuova

**19.00 - Confine San Marino / Italia**

**Benvenuti nell'Antica Terra della Libertà**

performance dell'artista Sejla Kameric

**19.30 - Arrivederci!** un saluto agli amici di Sarajevo

Terrazze dell'Anfiteatro Luigi Capicchioni